

## **INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

A los Señores Accionistas de  
Carvajal S.A. Ecuador Comercializadora - CARVAJAL TRADE:

Hemos auditado los balances generales adjuntos de Carvajal S.A. Ecuador Comercializadora - CARVAJAL TRADE al 31 de diciembre del 2004 y 2003 y los correspondientes estados de resultados, de patrimonio de los accionistas y de flujos de caja por los años terminados en esas fechas. Dichos estados financieros son responsabilidad de la gerencia de la Compañía. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre dichos estados financieros basada en nuestras auditorías.

Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en el Ecuador. Dichas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen errores importantes. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas selectivas, de la evidencia que sustenta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones importantes hechas por la gerencia, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías proveen una base razonable para nuestra opinión.

En nuestra opinión, los referidos estados financieros presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la posición financiera de Carvajal S.A. Ecuador Comercializadora - CARVAJAL TRADE al 31 de diciembre del 2004 y 2003, los resultados de sus operaciones, los cambios en su patrimonio y sus flujos de caja por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.

La Compañía prepara sus estados financieros en base a Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales podrían diferir en ciertos aspectos de las Normas Internacionales de Contabilidad. Por lo tanto, los estados financieros adjuntos no tienen como propósito presentar la posición financiera, resultados de operación y flujos de caja de Carvajal S.A. Ecuador Comercializadora - CARVAJAL TRADE de conformidad con principios de contabilidad y prácticas generalmente aceptadas en países y jurisdicciones diferentes a los de la República del Ecuador.



Enero 28, 2005  
Registro No. 019



Rodolfo Jativa  
Licencia No. 15238

**CARVAJAL S.A. ECUADOR COMERCIALIZADORA - CARVAJAL TRADE**

**BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2004 Y 2003**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

<b><u>ACTIVOS</u></b>	<b><u>Notas</u></b>	<b><u>2004</u></b>	<b><u>2003</u></b>
<b>ACTIVOS CORRIENTES:</b>			
Caja y equivalentes de caja	4	977	424
Cuentas por cobrar comerciales	5	2,522	2,663
Inventarios	6	1,987	2,319
Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar	7	<u>252</u>	<u>262</u>
Total activos corrientes		<u>5,738</u>	<u>5,668</u>
<b>PROPIEDADES Y EQUIPO:</b>			
	8		
Edificios		187	185
Maquinaria y equipo		98	70
Muebles y enseres		452	431
Vehículos		<u>55</u>	<u>62</u>
Total		792	748
Menos depreciación acumulada		<u>442</u>	<u>382</u>
Propiedades y equipo, neto		<u>350</u>	<u>366</u>
<b>OTROS ACTIVOS</b>			
		<u>1</u>	<u>2</u>
<b>TOTAL</b>		<b><u>6,089</u></b>	<b><u>6,036</u></b>

Ver notas a los estados financieros

---

**PASIVOS Y PATRIMONIO  
DE LOS ACCIONISTAS**

	<b><u>Notas</u></b>	<b><u>2004</u></b>	<b><u>2003</u></b>
<b>PASIVOS CORRIENTES:</b>			
Obligaciones por pagar a bancos			180
Cuentas por pagar	9	1,911	2,290
Participación a trabajadores	10	181	101
Impuesto a la renta	11	109	10
Otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar	12	<u>657</u>	<u>829</u>
Total pasivos corrientes		<u>2,858</u>	<u>3,410</u>
INGRESOS DIFERIDOS		<u>97</u>	<u>193</u>
PROVISION PARA JUBILACION Y DESAHUCIO		<u>199</u>	<u>148</u>
PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS:	13		
Capital social		919	919
Reserva de capital		908	908
Reserva legal		123	85
Utilidades retenidas		<u>985</u>	<u>373</u>
Patrimonio de los accionistas		<u>2,935</u>	<u>2,285</u>
TOTAL		<u>6,089</u>	<u>6,036</u>

---

**CARVAJAL S.A. ECUADOR COMERCIALIZADORA - CARVAJAL TRADE**

**ESTADOS DE RESULTADOS  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2004 Y 2003**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<b>Notas</b>	<b>2004</b>	<b>2003</b>
VENTAS NETAS	14	14,200	12,577
COSTO DE VENTAS	14	<u>9,854</u>	<u>8,910</u>
MARGEN BRUTO		<u>4,346</u>	<u>3,667</u>
GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS:	14		
Gastos de ventas		1,871	1,763
Gastos de administración		<u>1,227</u>	<u>1,214</u>
Total		<u>3,098</u>	<u>2,977</u>
UTILIDAD DE OPERACIONES		<u>1,248</u>	<u>690</u>
OTROS GASTOS (INGRESOS):			
Intereses pagados		68	28
Ingresos financieros		(27)	(31)
Otros gastos, neto		<u>62</u>	<u>76</u>
Total		<u>103</u>	<u>73</u>
UTILIDAD ANTES DE PARTICIPACION A TRABAJADORES E IMPUESTO A LA RENTA		<u>1,145</u>	<u>617</u>
MENOS:			
Participación a trabajadores	10	181	101
Impuesto a la renta	11	<u>254</u>	<u>143</u>
Total		<u>435</u>	<u>244</u>
UTILIDAD NETA		<u>710</u>	<u>373</u>

Ver notas a los estados financieros

**CARVAJAL S.A. ECUADOR COMERCIALIZADORA - CARVAJAL TRADE**

**ESTADOS DE PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2004 Y 2003**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<u>Capital Social</u>	<u>Reserva de Capital</u>	<u>Reserva Legal</u>	<u>Utilidades Retenidas</u>	<u>Total</u>
Saldos al 31 de diciembre del 2002	919	908	13	646	2,486
Utilidad neta				373	373
Transferencia			72	(72)	
Distribución de dividendos	—	—	—	(574)	(574)
Saldos al 31 de diciembre del 2003	919	908	85	373	2,285
Utilidad neta				710	710
Ajuste				11	11
Transferencia			38	(38)	
Distribución de dividendos	—	—	—	(71)	(71)
Saldos al 31 de diciembre del 2004	<u>919</u>	<u>908</u>	<u>123</u>	<u>985</u>	<u>2,935</u>

Ver notas a los estados financieros

**CARVAJAL S.A. ECUADOR COMERCIALIZADORA - CARVAJAL TRADE**

**ESTADOS DE FLUJOS DE CAJA  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2004 Y 2003**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<b><u>2004</u></b>	<b><u>2003</u></b>
<b>FLUJOS DE CAJA DE ACTIVIDADES DE OPERACION:</b>		
Recibido de clientes	14,265	11,572
Pagado a proveedores y trabajadores	(13,078)	(10,961)
Intereses pagados	(68)	(28)
Intereses ganados	27	31
Participación a trabajadores	(101)	(180)
Impuesto a la renta	(155)	(289)
Otros gastos, neto	<u>(51)</u>	<u>(76)</u>
Efectivo neto proveniente de actividades de operación	<u>839</u>	<u>69</u>
<b>FLUJOS DE CAJA EN ACTIVIDADES DE INVERSION:</b>		
Adquisición de propiedades y equipo y efectivo neto utilizado en actividades de inversión	<u>(60)</u>	<u>(31)</u>
<b>FLUJOS DE CAJA EN ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO:</b>		
Obligaciones por pagar a bancos, neto	(180)	180
Dividendos pagados	<u>(46)</u>	<u>(366)</u>
Efectivo neto utilizado en actividades de financiamiento	<u>(226)</u>	<u>(186)</u>
<b>CAJA Y EQUIVALENTES DE CAJA:</b>		
Disminución neta durante el año	553	(148)
Comienzo del año	<u>424</u>	<u>572</u>
<b>FIN DEL AÑO</b>	<u><u>977</u></u>	<u><u>424</u></u>

(Continúa...)

**CARVAJAL S.A. ECUADOR COMERCIALIZADORA - CARVAJAL TRADE**

**ESTADOS DE FLUJOS DE CAJA (Continuación...)  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2004 Y 2003**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<b><u>2004</u></b>	<b><u>2003</u></b>
<b>CONCILIACION DE LA UTILIDAD NETA CON EL EFECTIVO NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACION:</b>		
Utilidad neta	710	373
Ajustes para conciliar la utilidad neta con el efectivo neto proveniente de actividades de operación:		
Depreciación de propiedades y equipo	76	75
Provisión para cuentas dudosas	19	39
Provisión para jubilación	51	28
Otros gastos	11	
Cambios en activos y pasivos:		
Cuentas por cobrar comerciales	122	(992)
Inventarios	332	(52)
Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar	10	(121)
Otros activos	1	2
Cuentas por pagar	426	287
Compañías relacionadas	(805)	554
Otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar	(430)	(211)
Dividendos por pagar	233	208
Participación a trabajadores	80	(79)
Impuesto a la renta	99	(146)
Ingresos diferidos	<u>(96)</u>	<u>104</u>
<b>EFFECTIVO NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACION</b>	<b><u>839</u></b>	<b><u>69</u></b>

Ver notas a los estados financieros

## **CARVAJAL S.A. ECUADOR COMERCIALIZADORA - CARVAJAL TRADE**

### **NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2004 Y 2003**

#### **1. OPERACIONES Y ENTORNO ECONOMICO**

Carvajal S.A. Ecuador Comercializadora - CARVAJAL TRADE es una compañía constituida en el Ecuador y su actividad principal es el diseño, fabricación, ensamble y comercialización de muebles para el hogar y oficina, así como la producción y comercialización de suministros de oficina.

Los estados financieros han sido preparados en U.S. dólares como resultado del proceso de dolarización de la economía a través del cual el Gobierno Ecuatoriano fijó como moneda de curso legal del país, el dólar de los Estados Unidos de América.

Si bien el proceso de dolarización incorpora el dólar de los Estados Unidos de América como una moneda estable, la variación en los índices de precios al consumidor (Véase Nota 3) en la República del Ecuador, afecta la comparabilidad de ciertos importes incluidos en los estados financieros adjuntos por el año terminado el 31 de diciembre del 2004. Por lo tanto, el análisis comparativo de tales estados financieros debe hacerse considerando tal circunstancia.

#### **2. POLITICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS**

Las políticas contables de la Compañía son las establecidas por la Federación Nacional de Contadores del Ecuador y autorizadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador. Estas políticas están basadas en Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales requieren que la Administración realice ciertas estimaciones y establezca algunos supuestos inherentes a la actividad económica de la entidad, con el propósito de determinar la valuación y presentación de algunas partidas que forman parte de los estados financieros. En opinión de la Administración, tales estimaciones y supuestos estuvieron basados en la mejor utilización de la información disponible al momento, los cuales podrían llegar a diferir de sus efectos finales.

A continuación se resumen las principales prácticas contables seguidas por la Compañía en la preparación de sus estados financieros:

**Caja y Equivalentes de Caja** - Representa el efectivo disponible, saldos en bancos e inversiones a corto plazo altamente líquidos, con vencimientos originales de 3 meses o menos.

**Ingresos y Costos por Ventas** - Se registran en base a la emisión de las facturas a los clientes y a la entrega de la mercadería.

**Valuación de Inventarios** - Al costo de adquisición o producción que no excede a los valores de mercado. Las importaciones en tránsito se encuentran registradas a su costo de adquisición.

**Valuación de Propiedades y Equipo** - Al costo de adquisición. El costo de propiedades y equipo se deprecia de acuerdo con el método de línea recta en función de los años de vida útil estimada de 20 para edificios, 10 para maquinaria y equipo y muebles y enseres y 5 para vehículos.

**Participación a Trabajadores e Impuesto a la Renta** - Se reconocen en los resultados del año en función a su devengamiento (Ver Notas 10 y 11).

**Provisión para Jubilación y Desahucio** - Se lleva a resultados, en base al correspondiente cálculo matemático actuarial determinado por un profesional independiente.

### 3. INDICES DE PRECIOS AL CONSUMIDOR

El siguiente cuadro presenta información relacionada con el porcentaje de variación en los índices de precios al consumidor preparado por el Instituto Nacional de Estadística y Censos.

<u>Año Terminado</u> <u>Diciembre 31</u>	<u>Variación</u> <u>Porcentual</u>
2001	22
2002	9
2004	6
2004	2

### 4. CAJA Y EQUIVALENTES DE CAJA

Un resumen de caja y equivalentes de caja es como sigue:

	... Diciembre 31 ...	
	<u>2004</u>	<u>2003</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Caja	2	35
Bancos	806	389
Depósitos Overnight	<u>169</u>	—
Total	<u>977</u>	<u>424</u>

### 5. CUENTAS POR COBRAR COMERCIALES

Un resumen de cuentas por cobrar comerciales es como sigue:

	... Diciembre 31 ...	
	<u>2004</u>	<u>2003</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Clientes locales	2,657	2,779
Provisión para cuentas dudosas	<u>(135)</u>	<u>(116)</u>
Total	<u>2,522</u>	<u>2,663</u>

## 6. INVENTARIOS

Un resumen de inventarios es como sigue:

	... Diciembre 31 ...	
	<u>2004</u>	<u>2003</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Productos terminados	1,246	1,324
Productos en proceso	10	12
Materias primas y materiales	370	409
Importaciones en tránsito	<u>361</u>	<u>574</u>
Total	<u>1,987</u>	<u>2,319</u>

## 7. GASTOS ANTICIPADOS Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR

Un resumen de gastos anticipados y otras cuentas por cobrar es como sigue:

	... Diciembre 31 ...	
	<u>2004</u>	<u>2003</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Compañías relacionadas	75	121
Gastos pagados por anticipado	93	54
Empleados	69	36
Impuestos retenidos		4
Otras	<u>15</u>	<u>47</u>
Total	<u>252</u>	<u>262</u>

## 8. PROPIEDADES Y EQUIPO

Los movimientos de propiedades y equipo fueron como sigue:

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos netos al comienzo del año	366	410
Adquisiciones	64	31
Ventas	(4)	
Depreciación	<u>(76)</u>	<u>(75)</u>
Saldos netos al fin del año	<u>350</u>	<u>366</u>

## 9. CUENTAS POR PAGAR

Un resumen de cuentas por pagar es como sigue:

	... Diciembre 31 ...	
	<u>2004</u>	<u>2003</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Compañías relacionadas	833	1,638
Proveedores locales	160	116
Proveedores del exterior	<u>918</u>	<u>536</u>
Total	<u>1,911</u>	<u>2,290</u>

## 10. PARTICIPACION A TRABAJADORES

De conformidad con disposiciones legales, los trabajadores tienen derecho a participar en las utilidades anuales de la empresa en un 15% de la utilidad neta considerada para efectos del cálculo del impuesto a la renta. Los movimientos de la participación a trabajadores fueron como siguen:

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos al comienzo del año	101	180
Provisión del año	181	101
Pagos efectuados	<u>(101)</u>	<u>(180)</u>
Saldos al fin del año	<u>181</u>	<u>101</u>

## 11. IMPUESTO A LA RENTA

De conformidad con disposiciones legales, la tarifa para el impuesto a la renta, se calcula en un 25% sobre las utilidades sujetas a distribución y del 15% sobre las utilidades sujetas a capitalización. Los dividendos en efectivo que se declaren o distribuyan a favor de accionistas nacionales o extranjeros no se encuentran sujetos a retención adicional alguna. Una reconciliación entre la utilidad según estados financieros y la utilidad gravable, es como sigue:

	... Diciembre 31 ...	
	<u>2004</u>	<u>2003</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Utilidad según estados financieros, neta de participación a		
Trabajadores	964	516
Ingresos exentos	(11)	
Gastos no deducibles	<u>63</u>	<u>55</u>
Utilidad gravable	<u>1,016</u>	<u>571</u>
Impuesto a la renta cargado a resultados	<u>254</u>	<u>143</u>

Los movimientos de la provisión para impuesto a la renta fueron como sigue:

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldo al comienzo del año	10	156
Provisión del año	254	143
Pagos efectuados	<u>(155)</u>	<u>(289)</u>
Saldos al fin del año	<u>109</u>	<u>10</u>

## 12. OTROS GASTOS ACUMULADOS Y OTRAS CUENTAS POR PAGAR

Un resumen de otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2004</u>	<u>2003</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Anticipos de clientes	191	345
Dividendos por pagar	233	208
Compañías relacionadas	56	82
Impuestos por pagar	55	49
Beneficios sociales	49	40
Otras cuentas por pagar	<u>73</u>	<u>105</u>
Total	<u>657</u>	<u>829</u>

## 13. PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS

**Capital Social** - El capital social autorizado consiste de 22,975,675 de acciones de US\$0,04 valor nominal unitario.

**Reserva de Capital** - Incluye los valores de las cuentas Reserva por Revalorización del Patrimonio y Reexpresión Monetaria originadas en la corrección monetaria del patrimonio y de los activos y pasivos no monetarios de años anteriores, respectivamente, transferidos a esta cuenta. Esta reserva puede ser total o parcialmente capitalizada. El saldo de esta cuenta no es disponible para el pago de dividendos en efectivo.

**Reserva Legal** - La Ley de Compañías requiere que por lo menos el 10% de la utilidad anual sea apropiado como reserva legal hasta que ésta como mínimo alcance el 50% del capital social. Esta reserva no es disponible para el pago de dividendos en efectivo pero puede ser capitalizada en su totalidad.

#### 14. TRANSACCIONES SIGNIFICATIVAS CON COMPAÑIAS RELACIONADAS

Las principales transacciones con compañías relacionadas se desglosan como sigue:

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Compras	<u>7,791</u>	<u>8,120</u>
Ventas	<u>30</u>	<u>207</u>
Servicios administrativos	<u>63</u>	<u>630</u>
Servicios recibidos	<u>—</u>	<u>12</u>
Arriendos pagados	<u>62</u>	<u>—</u>

Estas transacciones se realizan en condiciones similares que con terceros.

#### 15. EVENTO SUBSECUENTE

Entre el 31 de diciembre del 2004 y la fecha del informe de los auditores independientes (enero 28 del 2005) no se produjeron eventos que en opinión de la Administración pudieran tener un efecto importante sobre los estados financieros.

---